

marital and family therapy that includes all the training and supervision referred to in the first paragraph, after receiving a bachelor's degree awarded by a Québec university, comprising at least 135 hours or 9 credits of theoretical training in human development, in the theoretical models of personality and behaviour and in intervention models or methods if, before the expiry of the five years following the effective date of the integration, the person meets the requirements of the first paragraph and completes an application for a marital and family therapist's permit in the form prescribed by the Bureau of the Order.

27. A person who, on the day before the effective date of the integration, is a member of the Ordre professionnel des travailleurs sociaux du Québec may obtain a marital and family therapist's permit provided that the following requirements are met:

(1) the person completes an application for a marital and family therapist's permit in the form prescribed by the Bureau of the Order, before the expiry of the two years following the effective date of the integration; and

(2) the person demonstrates to the Bureau of the Order that he has completed the following training and supervision:

(a) theoretical training in family and couple studies, in marital and family therapy, in human development and in couple and family ethics of at least 360 hours or 24 credits, completed with a trainer or an organization in the marital and family therapy field, each credit representing 45 hours of attendance in class and personal work. At least 240 of the 360 hours or 16 of the 24 credits shall be broken down as follows:

- i. 60 hours or 4 credits in family and couple studies;
- ii. 90 hours or 6 credits in marital and family therapy; and
- iii. 90 hours or 6 credits in human development and couple and family ethics;

(b) at least 500 hours of practical training in marital and family therapy, under the supervision of a person meeting the requirements for admission as a clinical member and certified supervisor to the Association des psychothérapeutes conjugaux et familiaux du Québec or the Quebec Association for Marriage and Family Therapy, as they read during supervision or, if supervision is exercised after the effective date of the integration, as they read on that date; and

(c) 100 supervised hours with the supervisor referred to in subparagraph *b* completed during the practical training referred to in that subparagraph.

28. A person who, on the day before the effective date of the integration, is a clinical member of the Association des psychothérapeutes conjugaux et familiaux du Québec or who is a member of the Clinical Membership category of the Quebec Association for Marriage and Family Therapy may obtain a marital and family therapist's permit provided that the person completes an application for such permit in the form prescribed by the Bureau of the Order, before the expiry of the two years following the effective date of the integration.

29. The requirements for admission as a clinical member to the Association des psychothérapeutes conjugaux et familiaux du Québec, approved by the board of directors of the Association on 24 September 2001, and the requirements for admission to the Clinical Membership category in force on 1 January 1992 and published in March 1994 by the American Association for Marriage and Family Therapy, apply in respect of marital and family therapist's permits for the purposes of recognizing, in accordance with subparagraph *g* of the first paragraph of section 86 of the Professional Code, a diploma or training equivalence.

This section shall cease to apply on the date of coming into force of a regulation made by the Bureau of the Ordre professionnel des travailleurs sociaux du Québec, pursuant to paragraph *c* of section 93 of the Professional Code.

4643

Gouvernement du Québec

O.C. 1276-2001, 24 October 2001

Civil Code of Québec
(1991, c. 64; 1996, c. 21; 1999, c. 47)

Tariff of duties respecting the acts of civil status and change of name or of designation of sex — Amendments

Regulation to amend the Tariff of duties respecting the acts of civil status and change of name or of designation of sex

WHEREAS, under the third paragraph of article 151 of the Civil Code of Québec (1991, c. 64; 1996, c.21, a. 27; 1999, c. 47, a. 14), the duties payable for the issuing of copies of acts, certificates or attestations are fixed by regulation of the Government;

WHEREAS, under that provision, the Government made, by Order in Council 1593-93 dated 17 November 1993, the Tariff of duties respecting the acts of civil status and change of name or of designation of sex ;

WHEREAS it is expedient to amend the tariff in order to delete the tariff applicable to the issue of civil status documents within 24 hours of the receipt of the application ;

WHEREAS, under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a proposed regulation may be made without having been published as provided for in section 8 of the Act, if the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it ;

WHEREAS, under section 18 of the Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* if the authority that has made it is of the opinion that the urgency of the situation requires it ;

WHEREAS, the Government is of the opinion that the urgency due to the following situation justifies the absence of a prior publication and such a coming into force :

— the issuing of a civil status document in a safer manner requires a processing time superior than the one of 24 hours referred to in the Regulation. The events of 11 September 2001 increase the need to correct the situation rapidly.

WHEREAS it is expedient to make the Regulation ;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Relations with the Citizens and Immigration :

THAT the Regulation to amend the Tariff of duties respecting the acts of civil status and change of name or of designation of sex, attached hereto, be made.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Tariff of duties respecting the acts of civil status and change of name or of designation of sex *

Civil Code of Québec

(1991, c. 64, a. 151, third par.; 1996, c. 21, a. 27; 1999, c. 47, a. 14)

1. Section 1 of the Tariff of duties respecting the acts of civil status and change of name or of designation of sex is amended by adding the following at the end of paragraph 1 :

“The duties payable are increased to \$35 for any application requiring an accelerated processing time.”.

2. Section 3 of the Tariff is revoked.

3. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4644

* The Tariff of duties respecting the acts of civil status and change of name or of designation of sex made by Order in Council 1593-93 dated 17 November 1993 (1993, *G.O.* 2, 6213), was only amended by the Regulation made by Order in Council 1286-96 dated 9 October 1996 (1996, *G.O.* 2, 4247).